

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 janvier 2012

**PROJET DU BUDGET  
GÉNÉRAL DES DÉPENSES  
pour l'année budgétaire 2012**

AMENDEMENTS

---

N° 38 DE M. TERWINGEN ET CONSORTS

**Dans les tableaux annexés à la loi, pages 156-157,  
Division 32 “Dotations aux assemblées législatives  
fédérales”:**

- 1. Sénat: remplacer le montant “69 767” par le  
montant “69 881”;**
- 2. Chambre des représentants: remplacer le mon-  
tant “121 818” par “122 019”.**

Documents précédents:

**Doc 53 1944/ (2011/2012):**

- 001: Projet du budget général des Dépenses (première partie).
- 002: Projet du budget général des Dépenses (deuxième partie).
- 003: Erratum.
- 004 à 006: Amendements.
- 007 à 021: Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 januari 2012

**ONTWERP VAN  
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING  
voor het begrotingsjaar 2012**

AMENDEMENTEN

---

Nr. 38 VAN DE HEER TERWINGEN c.s.

**In de tabellen gevoegd bij de wet, blz., Afdeling  
32 “Dotaties aan de federale wetgevende vergade-  
ringen”:**

- 1. Senaat: het bedrag “69 767” vervangen door  
het bedrag “69 881”;**
- 2. Kamer van Volksvertegenwoordigers: het be-  
drag “121 818” vervangen door het bedrag “122 019”.**

Voorgaande documenten:

**Doc 53 1944/ (2011/2012):**

- 001: Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting (eerste deel).
- 002: Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting (tweede deel).
- 003: Erratum.
- 004 tot 006: Amendementen.
- 007 tot 021: Verslagen.

## JUSTIFICATION

L'article 174 de la Constitution dispose que "la Chambre des représentants et le Sénat fixent annuellement, chacun en ce qui les concerne, leur dotation de fonctionnement".

Le gouvernement a annoncé que les dotations aux assemblées législatives fédérales seraient gelées.

Or, les chiffres repris dans le projet du budget général des Dépenses pour 2012 sont inférieurs aux montants de l'année 2011.

Le gel des dotations implique pour les assemblées une politique d'économies radicales, ce à quoi elles se sont engagées.

La différence, relativement minime, respectivement 201 000 euros et 114 000 euros, ne représente pas de gros montants pour le budget de l'État, mais sont ce des sommes appréciables et nécessaires pour les assemblées.

Pour rappel, depuis 2003, le montant des dotations octroyées est systématiquement inférieur au montant du budget des dépenses des 2 assemblées.

## N° 39 DE M. TERWINGEN ET CONSORTS

**Dans le tableau 1, division 33, "dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" (tableaux p. 156-159), modifier les montants des crédits ci-après comme suit:**

**1) Article 01.33.1 Cour constitutionnelle: remplacer "9 474" par "9 700";**

**2) Article 01.33.2 Cour des comptes: remplacer "46 806" par "48 017";**

**3) Article 01.33.3 Conseil supérieur de la Justice: remplacer "5 486" par "5 610";**

**4) Article 01.33.4 Collège des médiateurs fédéraux: remplacer "4 744" par "5 309";**

**5) Article 01.33.5 Comité permanent de contrôle des services de police: remplacer "10 952" par "8 912";**

**6) Article 01.33.6 Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité: remplacer "3 247" par "3 337";**

**7) Article 01.33.7 Commissions de nomination réunies pour le notariat: remplacer "743" par "668";**

## VERANTWOORDING

Artikel 174 van de Grondwet bepaalt dat "de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, ieder wat hem betreft, jaarlijks de dotatie voor hun werking vaststellen".

De regering heeft aangekondigd dat de dotaties aan de federale wetgevende assemblees bevroren zouden worden.

Nochtans blijkt uit de cijfers in het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor 2012 dat ze lager liggen dan de bedragen voor het jaar 2011.

De bevriezing van de dotaties heeft als gevolg dat de assemblees radicale besparingen dienen te realiseren, waartoe ze zich verbonden hebben.

Het tamelijk klein verschil, respectievelijk 201 000 euro en 114 000 euro, zijn geen grote bedragen voor de Rijksbegroting, terwijl die bedragen wel belangrijk en nodig zijn voor de assemblees.

Men dient eraan te herinneren dat het bedrag van de dotaties toegekend aan de assemblees sinds 2003 systematisch lager ligt dan het bedrag van de uitgavenbegroting van beide assemblees.

## Nr. 39 VAN DE HEER TERWINGEN c.s.

**In tabel 1, afdeling 33 "dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen" (tabellen blz. 156-159), de bedragen van de hiernavolgende kredieten wijzigen als volgt:**

**1) Artikel 01.33.1 Grondwettelijk Hof: "9 474" vervangen door "9 700";**

**2) Artikel 01.33.2 Rekenhof: "46 806" vervangen door "48 017";**

**3) Artikel 01.33.3 Hoge Raad Justitie: "5 486" vervangen door "5 610";**

**4) Artikel 01.33.4 Federale ombudsmannen: "4 744" vervangen door "5 309";**

**5) Artikel 01.33.5 Vast Comité van toezicht op de politiediensten: "10 952" vervangen door "8 912";**

**6) Artikel 01.33.6 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten: "3 247" vervangen door "3 337";**

**7) Artikel 01.33.7 Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat: "743" vervangen door "668";**

**8) Article 01.33.8 Commission de la protection de la vie privée:: remplacer “5 507” par “5 684”.**

**JUSTIFICATION**

La commission de la Comptabilité a constaté que le montant des dotations inscrit pour toutes les institutions dans le projet de budget général des Dépenses est légèrement inférieur à celui de 2011.

Or, à l'exception des Commissions de nomination pour le notariat, toutes les institutions bénéficiant d'une dotation sollicitent pour le financement de leur budget 2012 un montant supérieur (ou identique) à celui de la dotation accordée en 2011.

La commission estime que la totalité des dotations 2012 doit être gelée (c'est-à-dire maintenue au niveau de 2011), étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent être opérés entre certaines institutions.

Il ressort des propositions budgétaires des institutions que certaines d'entre elles n'ont pas utilisé tout leur boni pour le financement de leur budget 2012.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée aux Commissions de nomination pour le notariat, et surtout au Comité P, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

L'excédent de dotation peut être réparti en premier lieu entre les institutions qui ne disposent pas d'un fonds de réserve, à savoir la Commission de la protection de la vie privée (168 000 euros), les médiateurs fédéraux (557 200 euros) et le Conseil supérieur de la Justice (85 000 euros).

Le solde de l'excédent de dotation, soit 1 429 000 euros, peut être réparti proportionnellement entre la Cour des comptes, la Cour constitutionnelle et le Comité R. Compte tenu du montant des crédits demandés par ces institutions, le solde de l'excédent de dotation pourrait être réparti de la manière suivante: 1 134 795 euros pour la Cour des comptes, 210 147 euros pour la Cour constitutionnelle et 84 058 euros pour le Comité R.

Pour le financement du montant restant de leur budget, ces institutions peuvent faire appel à leurs réserves et, pour ce qui concerne le Comité R, au boni hypothétique de 2011.

**8) Artikel 01.33.8 Commissie voor de bescherming van de levenssfeer: “5 507” vervangen door “5 684”.**

**VERANTWOORDING**

De commissie voor de Comptabiliteit heeft vastgesteld dat in het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor alle instellingen een dotatiebedrag werd ingeschreven dat lichtjes lager ligt dan in 2011.

Met uitzondering van de Benoemingscommissies voor het notariaat vragen alle dotaiegerechtigde instellingen voor de financiering van hun begroting 2012 evenwel een hoger (of identiek) dotaatiebedrag dan in 2011.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 in hun totaliteit dienen te worden bevronden (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011), met dien verstande dat tussen bepaalde instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Uit de begrotingsvoorstellen van de instellingen blijkt dat sommige instellingen niet al hun boni hebben aangewend voor de financiering van hun begroting 2012.

Aangezien voor de Benoemingscommissies voor het notariaat en, vooral, voor het Comité P voor 2012 een lager dotaatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotaatoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

In eerste instantie kan het dotaatoverschot worden verdeeld over de instellingen die niet over een reservefonds beschikken, namelijk de Privacycommissie (168 000 euro), de Federale ombudsmannen (557 200 euro) en de Hoge Raad voor de Justitie (85 000 euro).

Het saldo van het dotaatoverschot, 1 429 000 euro, kan evenredig worden verdeeld tussen het Rekenhof, het Grondwettelijk Hof en het Comité I. Rekening houdende met de grootte van de gevraagde kredieten van deze instellingen kan het saldo van het dotaatoverschot als volgt worden verdeeld: 1 134 795 euro voor het Rekenhof, 210 147 euro voor het Grondwettelijk Hof en 84 058 euro voor het Comité I.

Voor de financiering van het resterende bedrag van hun begroting kunnen deze instellingen een beroep doen op hun reserve en, wat het Comité I betreft, op de hypothetische boni 2011.

Raf TERWINGEN (CD&V)  
Olivier DESTREBECQ (MR)  
Josy ARENS (cdH)  
Karin TEMMERMAN (sp.a)  
Gwendolyn RUTTEN (Open Vld)  
Christiane VIENNE (PS)